



龙文鞭影

国学经典

中州古籍出版社



11111



国学经典

# 龙文鞭影

张万钧 韩富荣 注译

中州古籍出版社



**图书在版编目(CIP)数据**

龙文鞭影/张万钧,韩富荣注译. —郑州:中州  
古籍出版社,2010.4  
(国学经典)  
ISBN 978-7-5348-3321-2

I. ①龙… II. ①张… ②韩… III. ①汉语—古代—  
启蒙读物 ②龙文鞭影—注释 ③龙文鞭影—译文 IV.  
①H194.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 055001 号

---

**出版社:**中州古籍出版社

(地址:郑州市经五路 66 号 邮政编码:450002)

**发行单位:**新华书店

**承印单位:**河南大美印刷有限公司

**开本:**640mm × 960mm      1/16      **印张:**19.75

**字数:**250 千字      **印数:**1—5200 册

**版次:**2010 年 4 月第 1 版      **印次:**2010 年 4 月第 1 次印刷

---

**定价:**26.00 元

本书如有印装质量问题,由承印厂负责调换。

# 龙文鞭影



# 前言

《龙文鞭影》是一部重要的国学启蒙读物，以不到五千字的四字韵语，浓缩了一千多个历史人物的故事和典故。既是一部内容丰富的知识性、趣味性读物，又是一部实用的文史工具书，同时，还可作为讲述历史的良好教材使用。因此，数百年来，风行海内，历久不衰。

本书署名为明萧良友撰、杨臣诤增订。萧良友，湖北汉阳人，明万历六年状元。生而颖异，有神童之名，官至国子监祭酒，自是教育名家。杨臣诤，安徽桐城人。明亡，隐居不仕，著有《禹贡笺》、《礼经会元》等书，均不传。唯《龙文鞭影》一书盛行于世。但是，如果追本溯源，此书实际是一部历史悠久、经多人赓续的集体著作。据文献记载，此书原形，乃唐人李瀚撰的《蒙求》，以四字为一句，两句为一节，下各有详注，以后遂成诸书的定例。到了宋代，出现了不署撰人的《蒙求集注》和徐子光撰的《补注蒙求》。元代胡炳文又编为《纯正蒙求》，又有俞文彬的续编。以上诸书改变不大，到了明末萧良友手中才有了崭新面貌。萧良友的功绩在于对四字韵文有较大修改，经过艺术加工，在用词上，不仅将故事概括得更加精确，而且又按上下平声分韵汇编，读起来朗朗上口，便于记忆、诵读和检索。不足之处主要在于书名取为《蒙养故事》，平淡无奇。数十年后杨臣诤又加以增补修订，最重要的是为本书取了一个响亮的名字：《龙文

鞭影》，起到了画龙点睛的妙用。此书一出，立刻不胫而走，成为“盛行于乡塾间”的畅销书。

龙文，是骏马名。《汉书·西域传》记载了“蒲梢、龙文、鱼目、汗血”四种西域宝马的名称。引申开来，千里马、千里驹又用于比喻才华出众的子弟。《北齐书·杨愔传》中，杨愔堂兄称赞他说：“此儿驹齿未落，已是我家龙文，及十岁后，当求之千里外。”“鞭影”则出自佛家语，“良马见鞭影而飞驰”，意为望俊秀子弟迅速成才，示以鞭影，促其飞奔。

原书每条分为两部分，一是四字一句，二句一联的韵文。二是附于韵文下的注解，对韵文提示的故事作简明扼要的叙述。由于本书的畅销，因此自清初迄今，版本已达数十种之多。清代的多种坊刻本，对原书辗转翻刻，以至鲁鱼亥豕，迭出不穷。尤其是其注解部分，不仅错处较多，且有对原书的注解任意删改而不加考订者，结果是讹以传讹，违背历史事实者有之，弄错人物朝代者有之，张冠李戴者有之，姓名、字号、官衔等与史不一者有之。如此种种，误导读者，其害匪浅。这种弊病，在近几年某些校点本中依然存在。

为了能向读者提供一部高质量的《龙文鞭影》注译本，我们搜集了五六种清代至民国时期印刷的不同版本，加以对比，认真进行了订正。

我们这个注译本共分三部分，一是原文，二是注释，三是解说。实际上，也就是在原书的基础上增加了注释部分。注释部分，以对原文中所提到的人物姓名、字号、生卒年、籍贯、履历等加以简介为主，同时对于个别冷僻字词作简单注释。原文四字一句，包含了一个甚至多个故事，是高度概括的文字。显然，要将其直译是无法讲清楚的，只能采用意译的办法，将原文中所含的故事或典故叙述清楚。所谓意译，也就是依据原书中的注解部分，进行适当加工。所谓加工，是因为原书的注解部分较通俗易懂，可以说是文白参半。我们根据情



况，将其中不易弄懂的文言词语改写为白话，而不是全部重新译白，以之作为解说部分。同时，我们搜集到的五六种不同版本的《龙文鞭影》，其注解部分虽然大同小异，但没有一本在文字上完全相同的。显然是清代一些坊本讹传或笔削造成的。因此，我们在解说部分中只能对照异同，择善而从。

这样做，似乎对原书的注释加工整理很省气力。其实不然，这是最费气力的一部分。原书注解部分，是讹误最多之处，为了保证本书注译的质量，我们不仅将手头几种不同版本互相对照，而且还要追本溯源，找出其引用书籍原文加以核对。因之，在加工中，参阅了二十四史、四书五经、《庄子》、《孔子家语》、《新序》、《抱朴子》、《水经注》以及一些地方志等数十种图书，纠正了其中不少错误。比如，在卷四“十蒸韵”“燕投张说”一条，原注解称“永泰中，策贤良方正第一”，经核对，“永泰”（765~766）是唐代宗的年号。而张说是唐玄宗时宰相，代宗永泰元年时，张说已去世三十五年，显然有误。经核对新旧《唐书》，永泰是永昌之误。又如“十二侵”“梦穴唾金”一条，称“南康武都县西有石室”。经核对，南康郡根本无武都县，武都县在今甘肃省，南康郡则在今江西省，显然有误。经找出记载此故事的原文（原载于南朝梁任昉《述异记》），才知“武都”系“雩都”之误。纠正了一个地名，却又发现《龙文鞭影》所载与《述异记》中文字尚有不同之处。但，仅有《述异记》只是孤证，不能证明《龙文鞭影》引文有误。因而进一步查证了《太平御览》、《说郛》、《广博物志》等书，各书记载与《述异记》完全一致，证明了《龙文鞭影》中此段注解虽仅五十余字，错掉字尚有：“梦口穴”漏一口字、“盘上”误作“船上”。如此种种，全书纠正错误近百处之多，不再赘述。

原书系三百多年前的古人所编，由于其所处时代的局限性，不可避免地会编入一些宣扬封建迷信、因果报应等不科学的内容。尽管有

些内容荒诞不经，但是，经过千百年的流传，已成为重要成语和典故，是中国思想文化发展史上不可缺少的一环。所以我们只能按原文加以注释，以尽量再现历史的真实面貌，不作删改和评论。我们相信，在大力提倡用科学发展观去看待历史文化的今天，读者自会分辨真伪，汲取其精华，祛除其糟粕。

注译者

2009年9月29日

## 原叙

王荆公教元泽求馆师须博学善士。或曰：童蒙何必尔？公曰：“先入者为主，观于今之求师者与夫师之为师，其先入者可知已。”彼诗礼趋庭，饶有世业，貂蝉累叶，不乏嘉宾者可无论。自馀而外，凡一切委巷穷乡稍能自给之家，未有不竭力事师以期子之成者。顾或三四年或五六年或七八年者而学终自若，岂其中遂无汗血驹具一日千里之资者？卒之贤愚同病，咎且定谁归也？余心愍久之，每遇有裨幼学之书，往往不惜较雠，岂得已哉！

《蒙养故事》，明中楚萧汉冲先生为加惠幼学而作，取古事之相类者摘而成偶，又各谐之以韵，聪慧者日可数十事，迟钝者亦日可数事，不似声杂无伦者之难可强记也。为父为师，欲其逸而功倍，此乌可以废焉？惜其征事过少，而夏广文注又多舛谬疏略，是亦不可以已乎！

岁丙申，授经沙提，偶有暇晷，因取次一为更定，复益以安平李瀚《蒙求》对偶及江右俞文彬续集，然亦嫌征事多无味，而注更疏舛，其可存才千百之什一耳。庚子春，息影城西，朝来爽气，恒愜心情，缘取囊书，复为增订，迄秋尽而告竣，遂不止倍差于前，益思以博学为先人，自不禁其幅之溢也。友人王子、陆子与有同好，俱不辞擗管襄事，且怱愚余曰：“君家龙文，又加一鞭影矣。”因更名《龙

文鞭影》，付诸剗。凡属驹齿未落者，皆当见鞭影而驰，以无负不佞较讎之苦志，斯可矣。曹吉利有言：“长大而能勤学者，惟吾与袁伯业。”心窃企之。

龙眠杨臣诤题

# 目 录

卷一	11
一东	11
二冬	27
三江	34
四支	40
五微	66
六鱼	71
七虞	79
卷二	96
八齐	96
九佳	101
十灰	104
十一真	112
十二文	123
十三元	129
十四寒	136
十五删	150

卷三	157
一先	157
二萧	174
三肴	180
四豪	185
五歌	194
六麻	201
七阳	210
卷四	235
八庚	235
九青	258
十蒸	262
十一尤	267
十二侵	287
十三覃	299
十四盐	304
十五咸	311

一 东

粗成四字<sup>①</sup> 海尔童蒙<sup>②</sup>

[注释]

①粗：粗浅，粗略，此处含有简略、撮要之意。②童蒙：蒙，指愚昧而知识未开。儿童幼稚而蒙昧，故称为童蒙。应尽早加以教诲，开发其智力。故传授儿童知识的读物，被称为启蒙读物。

[解说]

现将每个故事加以删节撮要，编成四字一句的通俗韵文，用以启发儿童的智力。

经书暇日<sup>①</sup> 子史须通<sup>②</sup>

[注释]

①经书：儒家的经典著作，是古代儒生必读的书籍，主要有五经和四书。五经指《易经》、《书经》（即《尚书》）、《诗经》、《春秋》、《礼记》。四书指《大学》、《中庸》、《论语》、《孟子》。还有十三经，是包括五经在内进一步扩充学习的读物。②子史：中国古代把图书分为经、史、子、集四大部类。经部

包括儒家经典和解释文字的形、音、义的著作；史部包括历史、地理、人物传记和政书；子部包括先秦诸子百家的著作，以及以后的哲学、科技、艺术等图书；集部包括个人或多人诗文集等。

[解说]

经书是儒家日常必读的主要图书，在学习经书的空闲时间，还应当读些子书和史书以增加必要的知识。

### 重华大孝<sup>①</sup> 武穆精忠<sup>②</sup>

[注释]

①重华：即虞舜。本姚姓，其先人所建部落在虞地（今山西永济东南），所以称为有虞氏。上古传说五帝之一，后人以为他能继承唐尧文德的光华，故称之为重华。②武穆：宋代岳飞谥号。岳飞（1103~1142），字鹏举，相州汤阴（今属河南）人，宋代抗金名将，后为奸臣秦桧所害。母尝刺“精忠报国”四字于其背。宋孝宗时追谥武穆，后又追封为鄂王，改谥忠武。

[解说]

重华年轻时，父亲和继母宠爱继母的儿子，多次想把重华害死，而他则对父母更加孝顺，对兄弟更加友爱。后来做了唐尧的臣子，受尧禅让当了天子，国号虞。孔子与孟子皆称其为大孝之人。汉代扬雄称其为绝孝。

宋朝的岳飞，年轻时学习刻苦，矢志抗金，他去投军时，母亲在他背上刺了“精忠报国”四个字，终生奉行，被后人奉为忠臣的典范。

### 尧眉八彩<sup>①</sup> 舜目重瞳<sup>②</sup>

[注释]

①尧：上古传说中帝喾（kù）的儿子，初封于陶，后封于唐，故号陶唐氏（今山西临汾），史书称之为唐尧，传说中五帝之一。因其儿子丹朱不肖，故传位于舜。②重瞳：眼球中有两个瞳人，叫做重瞳。



[解说]

传说唐尧的眉毛呈现八种色彩，虞舜的眼球有重瞳，都是不同于一般人的贵相。后来的西楚霸王项羽的眼球也有重瞳，司马迁以为他是虞舜的后代，不确。

商王禱雨<sup>①</sup> 汉祖歌风<sup>②</sup>

[注释]

①商王：即商朝的建立者汤，又称成汤、武汤、商汤等。商朝的建立者。

②汉祖：即汉高祖刘邦（前256或前247～前195），沛（今江苏沛县）人，秦末响应农民起义，参加项梁军队，后与项羽争夺天下，最终击败项羽，建立汉朝。

[解说]

商汤建立商朝后，传说遇上连续七年大旱，他便剪去头发与指甲，在一个叫桑林的地方筑坛求雨，并以为政失职的六项罪名自责。结果天降大雨。

刘邦统一天下，做了皇帝，在家乡沛县召集父老乡亲一同饮酒，他敲着乐器，高兴地唱起一首歌：“大风起兮云飞扬，威加海内兮归故乡，安得猛士兮守四方。”后人将这首歌定名为《大风歌》。

秀巡河北<sup>①</sup> 策据江东<sup>②</sup>

[注释]

①秀：即刘秀（前6～57），字文叔，刘邦九世孙。东汉王朝的建立者，谥号光武。西汉末年王莽篡夺汉朝天下，实行繁重的赋役和严酷的法令，结果导致全国性的农民起义，主要有绿林军与赤眉军。刘秀曾一度参加绿林军，后以光复汉室为口号，最终统一天下。定都洛阳，史称东汉。②策：即孙策（175～200），东汉末年长沙太守孙坚长子，孙权之兄。孙坚死后，十八岁的孙策投靠淮南袁术。后带兵渡过长江，收服江南，占据长江东南地盘（今长